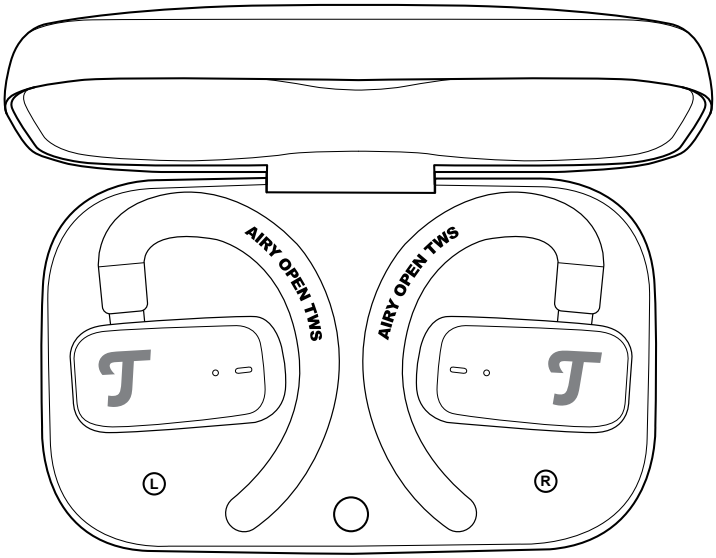
Opis techniczny
i instrukcja obsługi



AIRY®

AIRY OPEN TWS

Słuchawki douszne Bluetooth

Teufel

Spis treści

Ogólne wskazówki i informacje 3
- Prosimy przyjęcie do wiadomości 3
- Zakres obowiązywania instrukcji obsługi 3
- Znaki towarowe 3
- Oświadczenie o ochronie danych i reklamach 3
- Prawo zwrotu 3
- Reklamacja 4
- Kontakt 4
- Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 4

Wprowadzenie 5
- Zawartość opakowania 5
- Sprawdzenie zawartości opakowania .. 5

Prezentacja produktu 6

Pierwsze kroki 8
- Włączanie/wyłączanie 8
- Podłączanie słuchawek przez Bluetooth 8
- Informacje na temat bezprzewodowego połączenia Bluetooth 8
- Prawidłowe dopasowanie 9

Obsługa 10
- Korzystanie z funkcji odtwarzania 10
- Używanie słuchawek do wykonywania połączeń 10
- Korzystanie z asystenta głosowego ... 11
- Przycisk etui ładującego 11
- Wyświetlanie poziomu naładowania .. 11
- Wybudzanie słuchawek z trybu uśpienia 12
- Kasowanie listy urządzeń 12
- Parowanie z kilkoma urządzeniami 12
- Resetowanie 12

Ładowanie 13
- Ładowanie słuchawek 13
- Ładowanie etui ładującego 13

Konserwacja i pielęgnacja 14
- Czyszczenie 14
- Przechowywanie 14

Rozwiązywanie problemów 15

Dane techniczne 17

Deklaracja zgodności 17

Ogólne wskazówki i informacje

Prosimy przyjęcie do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH.

Żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana w jakiejkolwiek formie lub przekazywana w jakikolwiek sposób elektronicznie, mechanicznie, poprzez fotokopiowanie lub zapisywanie bez pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 1.2

Maj 2025 r.

Zakres obowiązywania instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie słuchawek **AIRY OPEN TWS**, zwanych dalej „słuchawkami”.

Znaki towarowe

wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Apple, iOS i Siri są znakami towarowymi Apple Inc. zarejestrowanymi w USA i innych krajach.

Android i Google Assistant są znakami towarowymi Google LLC.

Bluetooth®

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez Lautsprecher Teufel jest objęte licencją.

Oświadczenie o ochronie danych i reklamach

Lautsprecher Teufel GmbH nie jest powiązana z usługami systemu Google Assistant. Nie przechowujemy żadnych danych osobowych i nie bierzemy udziału w żadnych wysyłkach reklamowych.

Prawo zwrotu

Jeśli chcesz skorzystać z prawa zwrotu, prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania. Zwrot słuchawek może nastąpić wyłącznie w ORYGINALNYM OPAKOWANIU. Słuchawki zwrócone bez oryginalnego opakowania nie zostaną przyjęte.

Reklamacja

Dziękujemy za wsparcie.

W przypadku reklamacji do jej rozpatrzenia wymagany jest numer faktury. Numer faktury znajduje się na dowodzie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub w dokumencie PDF z potwierdzeniem zamówienia.

Kontakt

W przypadku jakichkolwiek pytań, sugestii lub krytyki prosimy o kontakt z naszym działem obsługi:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefon:

Niemcy: +49 (0)30 217 84 217
Austria: +43 12 05 22 3
Szwajcaria: +41 43 50 84 08 3
International: 00800 200 300 40 (bezpłatny)

Wsparcie online:
teufelaudio.com/support
teufel.de/support

Kontakt:
teufelaudio.com/contact
teufel.de/kontakt

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Słuchawki Teufel AIRY OPEN TWS zostały zaprojektowane do odtwarzania sygnałów audio, które mogą być przesyłane bezprzewodowo przez Bluetooth® z zewnętrznego odtwarzacza. Słuchawki nadają się również do podłączenia do telefonów (komórkowych) kompatybilnych z Bluetooth.

Ze słuchawek należy korzystać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do uszkodzeń lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Słuchawki są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.

Przed użyciem słuchawek należy uważnie przeczytać broszurę dotyczącą bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Tylko wtedy można bezpiecznie i niezawodnie korzystać z wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać kolejnym właścicielom.

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybranie słuchawek Teufel AIRY OPEN TWS. Te słuchawki Bluetooth oferują wyjątkowe wrażenia dźwiękowe dla Twojej rozrywki.

Zawartość opakowania

① Słuchawki AIRY OPEN TWS

② Etui ładujące

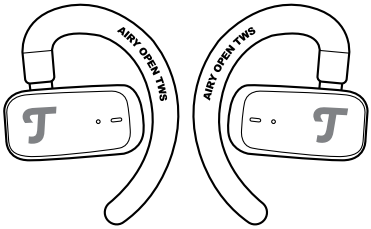
③ Kabel USB-C do ładowania

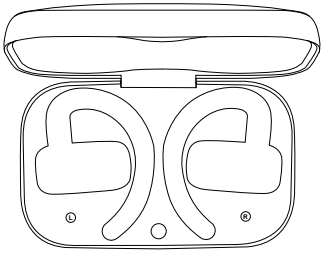
Skrócona instrukcja

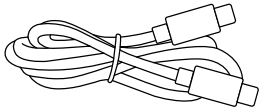
Broszura dotycząca bezpieczeństwa

Sprawdzenie zawartości opakowania

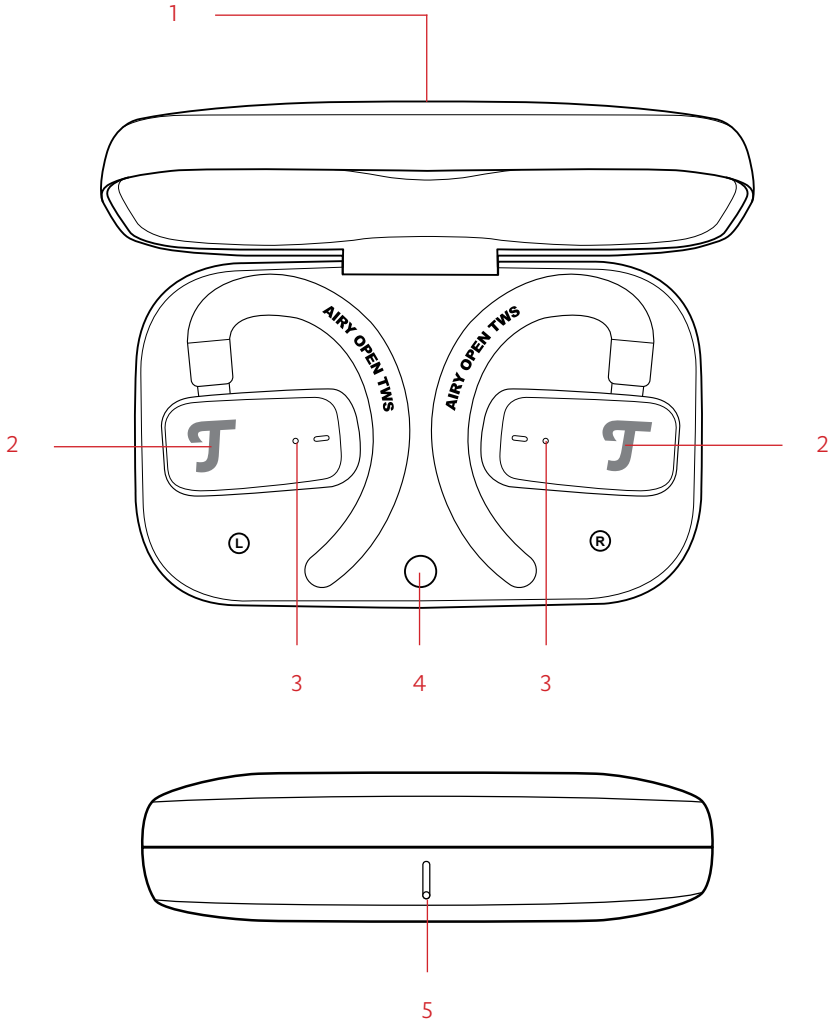
Ostrożnie rozpakuj pudełko i upewnij się, że znajdują się w nim następujące części. Jeśli jakaś część jest uszkodzona lub jej brakuje, nie wolno używać urządzenia. W takim przypadku skontaktuj się ze sprzedawcą lub przedstawicielem obsługi klienta.

① 

② 

③ 

Prezentacja produktu



Słuchawki Teufel AIRY OPEN TWS mają następujące elementy do obsługi:

	Nazwa	Opis
1	Wejście USB-C	Przyłącze dla kabla USB-C do ładowania
2	Przycisk dotykowy	Słuchawki są obsługiwane za pomocą dwóch przycisków dotykowych.
3	Dioda LED stanu	Wskazuje informacje o stanie.
4	Przycisk	Służy do parowania przez Bluetooth.
5	Dioda LED stanu etui ładującego	Wyświetla informacje o połączeniu Bluetooth i poziomie naładowania akumulatora.

Włączanie/wyłączanie

1. Słuchawki włączają się automatycznie po otwarciu etui ładującego.
2. Umieść słuchawki w etui ładującym i zamknij je. Słuchawki zostaną wyłączone i będą ładowane.

WSKAZÓWKA

Słuchawki automatycznie przełączają się w tryb uśpienia po 10 minutach bez odtwarzania dźwięku lub interakcji z użytkownikiem.

Podłączanie słuchawek przez Bluetooth

1. Otwórz etui ładujące i upewnij się, że obie słuchawki znajdują się w środku.
2. Naciśnij przycisk **(4)** na 2 sekundy.

☑ **Dioda LED stanu etui ładującego (5) miga na niebiesko i rozpoczyna się parowanie Bluetooth.**

3. Możesz już teraz opcjonalnie wyjąć słuchawki z etui ładującego. Diody LED stanu **(3)** migają na niebiesko.
4. Aktywuj Bluetooth na swoim urządzeniu i sparuj je z urządzeniem Bluetooth „AIRY OPEN TWS”.

☑ **Po pomyślnym sparowaniu diody LED stanu (3) zaświecą na niebiesko na 3 sekundy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.**

WSKAZÓWKA

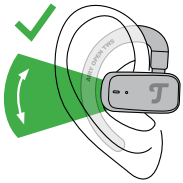
Jeśli lista urządzeń słuchawek nie jest pusta (urządzenia były już podłączone), zostanie podjęta próba połączenia z jednym z tych urządzeń. Słuchawki automatycznie przełączają się w tryb parowania tylko wtedy, gdy lista urządzeń jest pusta.

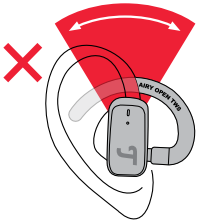
Informacje na temat bezprzewodowego połączenia Bluetooth

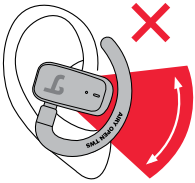
- Słuchawki są kompatybilne z Bluetooth 5.0.
- Jeśli źródło dźwięku obsługuje metodę kodowania dźwięku o wysokiej rozdzielczości SBC, muzyka jest automatycznie odtwarzana w wysokiej jakości dźwięku.
- Sparowane urządzenia nawiązują bezprzewodowe połączenie Bluetooth natychmiast po włączeniu i są gotowe do pracy.
- Gdy słuchawki są włączone, automatycznie próbują połączyć się z ostatnio podłączonym urządzeniem Bluetooth.

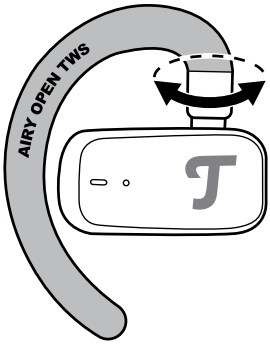
Prawidłowe dopasowanie

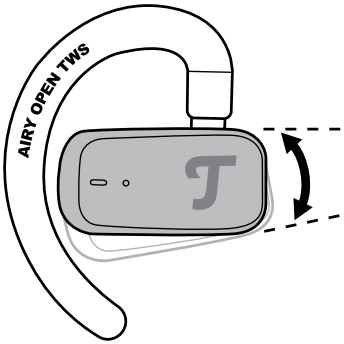
- Umieść prawą słuchawkę na prawym uchu, a lewą słuchawkę na lewym uchu.
- Użyj dwóch przegubów na słuchawkach, aby ustawić je w pozycji idealnej dla siebie.
- Umieść słuchawki na uszach pod niewielkim kątem i wyreguluj je tak, aby głośniki były skierowane w stronę przewodów słuchowych i były wygodnie i stabilnie dopasowane.











Korzystanie z funkcji odtwarzania

- Podczas odtwarzania muzyki można korzystać z różnych funkcji odtwarzania za pomocą przycisków dotykowych **(2)** .

Dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Wznawianie/ wstrzymywanie odtwarzania	Naciśnij krótko przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce
Przejście do następnego utworu	Naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(2)** na prawej słuchawce
Przejście do poprzedniego utworu	Naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(2)** na lewej słuchawce
Zwiększanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(2)** na prawej słuchawce, aż do uzyskania żądanej głośności
Zmniejszanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(2)** na lewej słuchawce, aż do uzyskania żądanej głośności

Używanie słuchawek do wykonywania połączeń

- Słuchawki mają wbudowane mikrofony. Jeśli słuchawki są połączone ze smartfonem przez Bluetooth, można ich używać jako zestawu słuchawkowego do rozmów telefonicznych.
- Odtwarzanie muzyki jest przerywane w przypadku połączenia przychodzącego i wznawiane po jego zakończeniu.

Dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odbieranie połączeń przychodzących	Naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce
Kończenie połączenia	Naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce
Odrzucanie połączenia przychodzącego	Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce przez 2 sekundy
Przełączanie między połączeniami	Naciśnij trzykrotnie przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce

Korzystanie z asystenta głosowego

- Słuchawki mają wbudowane mikrofony. Jeśli słuchawki są połączone ze smartfonem przez Bluetooth, naciśnij trzykrotnie przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce, aby aktywować asystenta głosowego (gdy nie rozmawiasz przez telefon).

Przycisk etui ładującego

- Przycisk **(4)** w etui ładującym może być używany do różnych funkcji.

Dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Wyświetlanie poziomu naładowania	Krótko naciśnij przycisk **(4)** .
Aktywacja parowania przez Bluetooth	Naciśnij i przytrzymaj przycisk **(4)** przez 2 sekundy. Aby aktywować parowanie, obie słuchawki muszą znajdować się w etui ładującym. Po aktywacji parowania można je wyjąć z etui ładującego.
Kasowanie listy urządzeń Bluetooth	Naciśnij i przytrzymaj przycisk **(4)** przez 4 sekundy. Obie słuchawki muszą znajdować się przy tym w etui ładującym.
Nawiązywanie połączenia ze słuchawkami / resetowanie do ustawień fabrycznych	Naciśnij krótko przycisk **(4)** dwa razy, a następnie przytrzymaj go przez 4 sekundy. Obie słuchawki muszą znajdować się przy tym w etui ładującym.

Wyświetlanie poziomu naładowania

- ▶ Aby wyświetlić poziom naładowania etui ładującego i słuchawek, otwórz etui ładujące.
- ☑ **Dioda LED stanu etui ładującego (5) i odpowiednie diody LED stanu (3) na obu słuchawkach zapalają się na 3 sekundy w zależności od poziomu naładowania, a następnie gasną.**
- ▶ Można również krótko nacisnąć przycisk **(4)**, aby wyświetlić poziom naładowania.

Poziom naładowania	Wskazanie diody LED
0–20%	Czerwony
21–45%	Pomarańczowy
46–70%	Żółty
71–100%	Zielony

Wybudzanie słuchawek z trybu uśpienia

- ▶ Jeśli słuchawki są w trybie uśpienia poza etui ładującym, naciśnij przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce przez 4 sekundy.
- ☑ **Dana słuchawka włączy się, a dioda LED stanu (3) będzie wskazywać poziom naładowania przez 3 sekundy.**
- ▶ W razie potrzeby powtórz tę czynność dla drugiej słuchawki.

Kasowanie listy urządzeń

- ▶ Jeśli chcesz skasować listę urządzeń Bluetooth, upewnij się, że słuchawki znajdują się w etui ładującym.
- ▶ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **(4)** w etui ładującym przez 4 sekundy.
- ☑ **Dioda LED stanu etui ładującego (5) i diody LED stanu (3) słuchawek migają kolejno na czerwono, niebiesko, czerwono. Następnie słuchawki przejdą w tryb parowania Bluetooth.**

Parowanie z kilkoma urządzeniami

- ■ Słuchawki można połączyć z kilkoma urządzeniami i przełączać się między nimi.
- ▶ Jeśli jedno urządzenie jest już podłączone do słuchawek, sparuj drugie urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Podłączanie słuchawek przez Bluetooth”. Ewentualne odtwarzanie z pierwszego urządzenia zostanie przerwane.
- ☑ **Słuchawki są teraz sparowane z obydwoma urządzeniami.**

WSKAZÓWKA

Jeśli słuchawki są już sparowane z dwoma urządzeniami, połączenie z ostatnio używanym urządzeniem jest utrzymywane podczas parowania z kolejnym urządzeniem, natomiast parowanie z urządzeniem, które nie było ostatnio używane, zostanie anulowane.

- ▶ Aby ręcznie przełączać się między odtwarzaniem na dwóch urządzeniach, należy wstrzymać odtwarzanie na aktualnie odtwarzanym urządzeniu, a następnie rozpocząć odtwarzanie na drugim urządzeniu.
- ▶ Jeśli odtwarzane jest pierwsze urządzenie, a następnie rozpocznie się odtwarzanie na drugim urządzeniu, odtwarzanie pierwszego urządzenia zostanie automatycznie wstrzymane, a słuchawki przełączą się na odtwarzanie drugiego urządzenia.

Resetowanie

- ▶ Aby przywrócić ustawienia fabryczne słuchawek, należy upewnić się, że znajdują się one w etui ładującym.
- ▶ Naciśnij dwukrotnie przycisk **(4)** w etui ładującym, a następnie przytrzymaj go przez 4 sekundy.
- ☑ **Dioda LED stanu etui ładującego (5) i diody LED stanu słuchawek (3) zaświecą trzykrotnie na fioletowo. Następnie słuchawki przejdą w tryb parowania Bluetooth.**

Ładowanie

Ładowanie słuchawek

- Słuchawki ładują się, gdy znajdują się w etui ładującym.
- Czas pełnego ładowania słuchawek może wynosić do 1 godziny.

☑ **Po rozpoczęciu procesu ładowania diody LED stanu (3) na obu słuchawkach wskazują poziom naładowania przez 3 sekundy, gdy etui ładujące jest otwarte, a następnie migają zgodnie z poziomem naładowania.**

☑ **Po zamknięciu etui ładującego diody LED stanu (3) przestaną migać.**

WSKAZÓWKA

Gdy poziom naładowania słuchawek spadnie poniżej 20%, słuchawek emitują odpowiedni sygnał dźwiękowy, który powtarza się co 15 minut, dopóki poziom naładowania jest tak niski. Pełne naładowanie wkładek dousznych umożliwia do 6 godzin pracy.

Ładowanie etui ładującego

1. Podłącz dostarczony kabel USB-C do ładowania do wejścia USB-C **(1)** na etui ładującym.
2. Podłącz drugi koniec kabla USB-C do ładowania do gniazda USB komputera lub ładowarki USB.
3. Rozpocznie się ładowanie etui ładującego, a dioda LED stanu etui ładującego **(5)** będzie wskazywać przez 3 sekundy aktualny poziom naładowania.
4. Podczas procesu ładowania dioda LED stanu etui ładującego **(5)** miga zgodnie ze poziomem naładowania.
5. Po pełnym naładowaniu dioda LED stanu etui ładującego **(5)** świeci na zielono przez 1 minutę, a następnie gaśnie.
6. Odłącz ładowarkę od zasilania.

WSKAZÓWKA

Gdy etui ładujące jest w pełni naładowane, słuchawki można ładować do 3 razy.

WSKAZÓWKA

Do ładowania słuchawek zalecamy zasilacz Lautsprecher Teufel Power Adapter 30 W USB-C E030-1P200150VE. Z tym zasilaczem zużycie energii w trybie wyłączonym pozostaje poniżej limitu 0,5 W wymaganego przez dyrektywę ekoprojektu.

Konserwacja i pielęgnacja

Czyszczenie

- Słuchawki i etui ładujące należy regularnie czyścić miękką, suchą ściereczką, patyczkiem kosmetycznym lub podobnym przedmiotem. Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić wrażliwe powierzchnie.

Przechowywanie

- Słuchawki należy przechowywać w etui ładującym, aby zapobiec ich uszkodzeniu podczas transportu. Słuchawki są automatycznie ładowane w etui ładującym, dzięki czemu zawsze dostępny jest najdłuższy możliwy czas pracy.

Rozwiązywanie problemów

- Jeśli wystąpią problemy ze słuchawkami lub etui ładującym, w poniższej tabeli znajdziesz objawy i możliwe rozwiązania typowych problemów. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta Teufel.

Awaria	Możliwe rozwiązanie
Nie można włączyć słuchawek	1. Umieść słuchawki w etui ładującym, aby rozpocząć proces ładowania. 2. Upewnij się, że słuchawki nie są w trybie czuwania i w razie potrzeby wybudź je, naciskając przycisk dotykowy **(2)** na lewej lub prawej słuchawce przez 4 sekundy.
Nie można połączyć słuchawek z urządzeniem mobilnym	1. Upewnij się, że urządzenie mobilne obsługuje technologię Bluetooth. 2. Na urządzeniu mobilnym: wyłącz i ponownie włącz funkcję Bluetooth. 3. Usuń słuchawki Teufel AIRY OPEN TWS z listy Bluetooth w urządzeniu mobilnym. Połącz je ponownie. 4. Przesuń urządzenie mobilne bliżej słuchawek i z dala od zakłóceń lub przeszkód. 5. Połącz inne urządzenie mobilne. 6. Usuń listę urządzeń słuchawek i połącz je ponownie.
Słuchawek nie można ładować	1. Upewnij się, że słuchawki są prawidłowo włożone do etui ładującego. 2. Upewnij się, że akumulator etui ładującego nie jest rozładowany. 3. Upewnij się, że na stykach ładowania w etui ładującym lub na słuchawkach nie ma brudu ani osadów. 4. Jeśli słuchawki zostały narażone na działanie wysokich lub niskich temperatur, należy pozwolić im powrócić do temperatury pokojowej, a następnie ponownie spróbować je naładować.

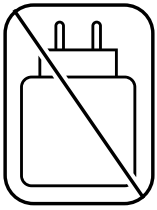
Awaria	Możliwe rozwiązanie
Nie można naładować etui ładującego	1. Sprawdź poziom naładowania akumulatora etui ładującego i w razie potrzeby naładuj je za pomocą dostarczonego kabla USB-C do ładowania. 2. Sprawdź, czy oba końce kabla USB do ładowania są prawidłowo i stabilnie podłączone. 3. Jeśli ładowarka została narażona na działanie wysokich lub niskich temperatur, należy pozwolić jej powrócić do temperatury pokojowej, a następnie ponownie spróbować przeprowadzić ładowanie.
Brak dźwięku	1. Dotknij przycisku odtwarzania na urządzeniu mobilnym, aby upewnić się, że odtwarzana jest ścieżka audio. 2. Umieść słuchawki w etui ładującym, aby sprawdzić poziom ich naładowania. W razie potrzeby naładuj słuchawki. 3. Zwiększ głośność na urządzeniu mobilnym. 4. Przesuń urządzenie mobilne bliżej słuchawek (10 m) i z dala od zakłóceń lub przeszkód. 5. Użyj innego źródła dźwięku. 6. Połącz inne urządzenie mobilne.
Brak dźwięku z jednej słuchawki	Upewnij się, że obie słuchawki są naładowane, sparowane z urządzeniem Bluetooth i połączone z nim. Upewnij się również, że słuchawki są prawidłowo założone.
Słaba jakość dźwięku	1. Upewnij się, że obie słuchawki są prawidłowo założone. 2. Użyj innego źródła dźwięku. 3. Spróbuj podłączyć inne urządzenie mobilne. 4. Przesuń urządzenie mobilne bliżej słuchawek (10 m) i z dala od zakłóceń lub przeszkód. 5. Usuń ze słuchawek wszelkie zanieczyszczenia lub nagromadzoną woskowinę.
Nieoczekiwane miganie diody LED (np. po otwarciu obudowy)	Nie ma powodu do niepokoju. Te migające diody LED są normalną częścią procesu uruchamiania chipa słuchawek. Wszystko działa zgodnie z oczekiwaniami. Nie są wymagane żadne zabiegi.

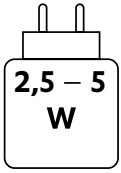
Dane techniczne

Rozmiar przetwornika:	pełnozakresowy przetwornik 14,2 mm
Akumulator:	Słuchawki (x2): Akumulator litowo-jonowy, 3,85 V, 70 mAh Etui ładujące (x1): Akumulator litowo-jonowy, 3,7 V, 650 mAh
Zakres częstotliwości:	10 Hz–20 kHz
Sieć radiowa:	Bluetooth®
Pasma częstotliwości w MHz:	2400–2483,5
Moc nadawania w mW/dBm:	< 10 mW / 10 dBm
Moc ładowania USB	5 V 1 A

Więcej danych technicznych można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Zmiany techniczne zastrzeżone!





Moc ładowarki musi mieścić się w zakresie od minimalnej mocy 2,5 W wymaganej przez system radiowy do maksymalnej mocy 5,0 W wymaganej do osiągnięcia maksymalnej prędkości ładowania.

Deklaracja zgodności

CE

Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującymi adresami internetowymi:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

W przypadku jakichkolwiek pytań, sugestii lub krytyki prosimy o kontakt z naszym działem obsługi:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl
teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Telefon:

Niemcy: +49 (0)30 217 84 217
Austria: +43 12 05 22 3
Szwajcaria: +41 43 50 84 08 3
International: 00800 200 300 40 (bezpłatny)

Wsparcie online:
teufelaudio.com/support
teufel.de/support

Kontakt:
teufelaudio.com/contact
teufel.de/kontakt

Nie gwarantujemy poprawności informacji. Zastrzega się prawo do zmian technicznych, literówek i pomyłek.

Teufel AIRY® AIRY OPEN TWS UM PL V1.2 TD